



## CONVOCATORIA

14<sup>ava</sup> edición del Festival *Présence autochtone*  
Muestra de cine y video indígena de Montréal  
**del 10 al 21 de junio de 2004**

TERRES EN VUES es un organismo dedicado a la difusión de la cultura autóctona, con sede en la ciudad de Montréal (Québec, Canadá). Organiza cada año el **Festival *Présence autochtone***. El evento se desarrollará del 10 al 21 de junio del año 2004. El 21 de junio es el **Día nacional de los pueblos indígenas**.

Como siempre, deseamos incluir una muestra de obras recientes sobre pueblos indígenas de las Américas, dando cierta prioridad a las obras realizadas por indígenas, pero abriendo también nuestras puertas a realizaciones por no-indígenas sobre temas indígenas. Solicitamos películas y videos recientes que reflejen aspectos de la vida de las comunidades indígenas y de su mundo imaginario, sus costumbres, su cultura, su historia, sus realidades y su cosmovisión.

Aceptamos documentales, obras de animación, de ficción, o experimentales; corto, medio o largo metraje. No se admiten obras inconclusas, a menos que la empresa productora se comprometa a entregar una copia final antes del Festival. La selección final de las obras estará a cargo del comité organizador. El festival comunicará a cada realizador si su video o película fue o no seleccionado y en que categoría.

**Les invitamos a presentar sus obras al concurso. Para ser elegible al concurso, la obra debe ser producida en los tres años anteriores al festival y su copia recibida en nuestras oficinas en el plazo requerido. El comité de selección decidirá en que categoría colocará a la obra seleccionada (ver a continuación). Generalmente, una película o un video entra en concurso en una sola categoría, pero el comité de selección puede decidir excepcionalmente lo contrario.**

El festival da siempre prioridad a las obras presentadas en estreno o por primera vez. El enfoque puede ser tradicional o contemporáneo, clásico o experimental. El concurso esta abierto a todo tipo de formato de rodaje y de proyección, sin importar la duración. El festival podrá difundir en proyección abierta al público hasta tres veces cada obra seleccionada y no pagara ningún monto por esta difusión. Sin embargo, el festival asume los gastos para devolver las copias proyectadas.

**Premio Teueikan** : Primer premio, Segundo premio

Premios otorgados al valor artístico de las producciones que demuestren originalidad en su contenido y forma, pertinencia en las decisiones cinematográficas, y que corresponden en su enfoque y propósito, al alma de los pueblos indígenas.

**Premio Rigoberta Menchú Tum** : Primer premio, Segundo premio

Premios otorgados por la Fundación Rigoberta Menchú Tum a producciones con participación del pueblo indígena o de una comunidad indígena sobre la temática " identidad-discriminación y diálogo intercultural ", o que corresponden a alguna necesidad del desarrollo comunitario, por ejemplo: expresión propia, recuperación de la memoria colectiva, rescate del patrimonio cultural, reconstrucción o curación, educación popular, promoción turística o estrategias económicas comunitarias.

La Fundación Rigoberta Menchú Tum solicitará a los productores de las películas o videos ganadores de esta categoría una copia de buena calidad para realizar difusión no comercial de las mismas, abriendo otros circuitos de difusión (opcional, no es obligatorio para participar en el concurso).

En el marco de una ceremonia el domingo 20 de junio, se entregarán los premios a las obras ganadoras que valoricen las culturas de los primeros pueblos de las Américas, en las categorías mencionadas.

Para fines de selección, necesitamos lo siguiente:

- el formulario de inscripción;
- un video VHS (NTSC, PAL o SECAM), con el título, la duración, el nombre y la dirección completa de los directores y/o productores, claramente marcados sobre la etiqueta del video y de la caja;
- un breve resumen de la obra, datos biográficos de el/la director/a, fotos de rodaje, recortes periodísticos, (si hubiese), material promocional.

**Para evitar gastos de aduanas, por favor identificar el envío como "VHS SIN VALOR COMERCIAL, CONTENIDO CULTURAL"**

Fecha limite: **miércoles 10 de marzo 2004**

Un saludo muy cordial,

André Dudemaine  
DIRECTOR DE ACTIVIDADES CULTURALES

Mary Ellen Davis  
ENLACE PARA LA SELECCION

**Festival de cine y video de los pueblos indígenas, Montreal 2004**



FORMULARIO (fecha limite: miercoles 10 de marzo 2004)

concurso o  fuera de concurso

Título de la obra : \_\_\_\_\_

País productor : \_\_\_\_\_ Año de producción : \_\_\_\_\_ Duración : \_\_\_\_\_

Idioma(s) de la versión original : \_\_\_\_\_ Idioma de los subtítulos o de la traducción : \_\_\_\_\_

**Formato original :**

- 16mm
- 35mm
- Digital
- Betacam
- Umatic (3/4)
- other

**Formato de exhibición :**

- 16mm
- 35mm
- Digital Betacam
- Betacam
- DVD
- vhs (1/2)

Descripción (un párrafo) : \_\_\_\_\_

Director/a : \_\_\_\_\_

Dirección : \_\_\_\_\_

Tel. : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Productor/a : \_\_\_\_\_

Empresa o grupo de producción : \_\_\_\_\_

Dirección : \_\_\_\_\_

Tel : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Interpretes : \_\_\_\_\_

Guión : \_\_\_\_\_

Cámara : \_\_\_\_\_ Sonido : \_\_\_\_\_

Edición : \_\_\_\_\_ Concepto del sonido : \_\_\_\_\_

Música : \_\_\_\_\_ Mezcla de sonido : \_\_\_\_\_

Distribuidor o enlace : \_\_\_\_\_

Dirección : \_\_\_\_\_

Tel : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Sitio web : \_\_\_\_\_

Fecha : \_\_\_\_\_ Firma del enlace : \_\_\_\_\_ Función : \_\_\_\_\_